



Erasmus+ Programme

Inter-institutional agreement 2014/15 - 2020/21

Between	Georg-August-Universität Göttingen Erasmus Code: D GOTTING01 - ECHE Nr. 29749 Dr. Uwe Muuss, Director International Office Karen Denecke, Erasmus+ Coordination Göttingen International - The International Office International Relations & Mobility Programmes von-Siebold-Str. 2, 37075 Göttingen Phone: +49 551 39 21330, Fax: +49 551 391821330 Email: karen.denecke@zvw.uni-goettingen.de
Institutional coordinator Administrative contact	
and	Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu Erasmus Code: PL TORUN01 - ECHE Nr. 46657 Mrs. Ewa Derkowska-Rybicka, Head of International Programme Office Mrs. Ewa Derkowska-Rybicka, Head of International Programme Office International Programmes Office Ul. Gagarina 5, 87-100 Torun Phone: +48 56 6114929, 6114, Fax: +48 56 6114929 Email: ewader@umk.pl
Institutional coordinator Administrative contact	

The institutions named above agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

Mobility numbers: Student mobility for studies

Subject area	Study cycle	Direction	Number	Months (total)	Departmental Coordinators
					D GOTTING01 / PL TORUN01
Religion and theology (0221)	FS	DE > PL	2	20	Prof. Dr. Martin Tamcke / Piotr Roszak
Religion and theology (0221)	FS	PL > DE	2	20	Prof. Dr. Martin Tamcke / Piotr Roszak

Mobility numbers: Staff mobility for teaching

Subject area	Direction	Number	Weeks (total)	Departmental Coordinators
				D GOTTING01 / PL TORUN01
Religion and theology (0221)	DE > PL	1	1	Prof. Dr. Martin Tamcke / Piotr Roszak
Religion and theology (0221)	PL > DE	1	1	Prof. Dr. Martin Tamcke / Piotr Roszak

The partners commit to amend the table above in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

Further requirements and information about this agreement are included in two "Institutional data sheets", one for each of the institutions. These two documents are enclosed as two annexes and are an integral and necessary part of this Agreement. Both institutions agree to send an update of these Institutional fact sheets to the other party if significant changes occur.

This Agreement is valid for the duration indicated above and may be updated or terminated by mutual agreement. In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

Signatures of the legal representatives/heads of institutions of both institutions

Georg-August-Universität Göttingen
Name and position of the official representative:
Dr. Uwe Muuss
Director International Office

Date: 16/9/14
Signature and stamp:



Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu
Name and position of the official representative:

Date:
Signature and stamp:

DZIEKAN
Dariusz Kotecki
Ks. dr hab. Dariusz KOTECKI, prof. UMK

Contact details of departmental coordinators

Field	SMS	SMP	STA	Departmental coordinator - D GOTTING01	Departmental coordinator - PL TORUN01
0221	X			<p>Prof. Dr. Martin Tamcke, Erasmus Departmental Coordinator</p> <p>Institut für Ökumenische Theologie Platz der Göttinger Sieben 2, 37073 Göttingen Phone: +49 551 39 9588, Fax: +49 551 39 7488 Email: mtamcke@gwdg.de</p>	<p>Piotr Roszak, Adjunct professor</p> <p>Faculty of Theology Gagarina 37, 87-100 Torun Phone: +48 56 611 49 95, Fax: Email: piotroszak@umk.pl</p>
0221			X	<p>Prof. Dr. Martin Tamcke, Erasmus Departmental Coordinator</p> <p>Institut für Ökumenische Theologie Platz der Göttinger Sieben 2, 37073 Göttingen Phone: +49 551 39 9588, Fax: +49 551 39 7488 Email: mtamcke@gwdg.de</p>	<p>Piotr Roszak, Adjunct professor</p> <p>Faculty of Theology Gagarina 37, 87-100 Torun Phone: +48 56 611 49 95, Fax: Email: piotroszak@umk.pl</p>



Erasmus⁺ Programme

Annexes to Inter-institutional agreement (Sections A-B; G) 2014/2015-2020/2021

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended language of instruction level	
			Student Mobility for Studies	Staff Mobility for Teaching
PL TORUN01 (subject area: 0221)	Polish	German	B1/B2	C1/C1
D GOTTING01 (subject area: 0221)	German	English	B1/B2	C1/C1

D. Additional requirements

D GOTTING01

Nomination and Online application procedure

- The sending institution has to inform the departmental coordinator/International Office at the receiving institution about nominated incoming students, which testify that the students have been selected for the Erasmus+ Programme.
- Incoming students will then be informed by the International Office of the receiving institution about the online application procedure.

Courses and Learning Agreement

- Incoming Erasmus students should take at least 50% of their workload from the Faculty that coordinates the bilateral agreement. The rest of their workload can be made up of courses from different faculties. This decision will be subject to the capacities of the faculties.

Arrival

- It is recommended that incoming students meet the Departmental Coordinator contemporary after their arrival in Göttingen: <http://www.uni-goettingen.de/en/59858.html>
- Incoming students should participate in the introduction days: <http://www.uni-goettingen.de/en/55917.html>

Staff

- Incoming teaching staff must be individually accepted by the department that coordinates the bilateral agreement. The acceptance will be based on the candidate's working plan and its adequacy to the teaching programme of the department.
- Incoming non-teaching staff must be individually accepted by the International Office based on the proposed working plan. The International Office will check the availability of the concerned department, service or unit.

Students/Staff with disabilities

- The institutions provides the appropriate infrastructure to welcome students and staff with disabilities: <http://www.uni-goettingen.de/en/408350.html>

PL TORUN01:

The list of Erasmus coordinators at NCU is available at
<http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/coordinators/>

Erasmus students who wish to follow courses at more than one faculty at NCU need to obtain the approval of a coordinator/dean of a respective/particular faculty.

- Erasmus students interested in writing a final BA-/MA-/PhD-thesis at NCU should ask a respective coordinator to get an approval to do so. Final theses need to be graded by the home institution/not by NCU.
- Nicolaus Copernicus University attempts at facilitating the Erasmus exchange students with disabilities or permanent illnesses. Our International Programmes Office, in cooperation with the Section for Students with Disabilities, tries to meet your special needs.

More details and steps to follow available at:

<http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/disabled/>

Contact:

International Programmes Office in Toruń, +48 56 6114928 incoming@erasmus.umk.pl

International Programmes Department in Bydgoszcz, +48 52 5853691

erasmus@cm.umk.pl

Additional information on medical care at NCU in Toruń is available at

<http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issues/#A2/>

Health and safety issues are a very important matter at our university, therefore, during the Orientation Weeks we offer Erasmus students a special pack concerning Emergency Issues. We also provide students with a psychological help during their Erasmus stay in Torun.

Contact: an English speaking psychologist counselling@erasmus.umk.pl

- For the implementation of **STA/STT**-mobilities, – incoming staff is required to get confirmation of invitation by an NCU contact person from the respective faculty in reasonable advance in order to prepare a satisfactory programme of teaching/training.

Agreements

- For modification or renewals of inter-institutional agreements, please contact the International Office of the University of Göttingen.

E. Calendar

1. Student application deadlines:

Receiving institution	Autumn/Winter term ¹ [month]	Spring/Summer term ² [month]
PL TORUN01	June, 1st	November, 1st
D GOTTING01	June 1 st	December 1 st

- The receiving institutions will send their decisions within 4 weeks after deadline.
- A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 12 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
- Termination of this Agreement or Changes in the data set above can be amended annually, if communicated before September 1st the year before the changes takes place. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

F. Information

	PL TORUN01	D GOTTING01
WWW for Incoming Students	http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/	http://www.uni-goettingen.de/en/48483.html
WWW Course Catalogue	http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/study/	http://univz.uni-goettingen.de/qisserver/rds?state=user&type=0&topitem=&breadCrumbSource=&topitem=functions
Housing ³	http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/application/#Accommodation http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/accommodation/	http://www.uni-goettingen.de/en/21435.html
Contact details	incoming@erasmus.umk.pl	marion.kraft@zvw.uni-goettingen.de

¹ To be adapted in case of a trimester system.

² To be adapted in case of a trimester system.

³ The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the ECHE.



WWW Visa Information ⁴	http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issues/#A1 Polish Ministry of Foreign Affairs www.msz.gov.pl/en/travel_to_poland/	http://www.uni-goettingen.de/en/24845.html
Contact details	incoming@erasmus.umk.pl	Christiane.seack@zvw.uni-goettingen.de
WWW Insurance Information ⁵	http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issues/#A2	http://www.uni-goettingen.de/en/48483.html
Contact details	incoming@erasmus.umk.pl	Christiane.seack@zvw.uni-goettingen.de
ECTS Users' Guide	http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus_plus/life/guide/grading/	http://www.uni-goettingen.de/en/49275.html https://pruefungsverwaltung.uni-goettingen.de/statistikportal#category?category=W13IJ/C4BAsEahOBq6EGx/uaVbMkiQKT
WWW Students and Staff with Disabilities	http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/disabled/	http://www.uni-goettingen.de/en/408350.html
Contact details		

UZIEKAN

Dariusz Kotecki
Ks. dr hab. Dariusz KOTECKI, prof. UMK

⁴ The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the ECHE.

⁵ The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the ECHE. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.